

MA NUAL



KEO CLEAT

FR NOTICE DE MONTAGE CALES LOOK KEO BI-MATIERE

Avant toute utilisation, lisez soigneusement cette notice.

Le risque est inhérent à la pratique du cyclisme. Pour réduire les risques de dommages sérieux, vérifiez que votre vélo est bien entretenu et que tous les composants sont correctement assemblés et réglés. Il est fortement préconisé de toujours porter un casque et suivre le code de la route lors de la pratique du cyclisme. Il est conseillé de ne pas compter sur les réflecteurs mais de toujours utiliser des éclairages avant et arrière sur le vélo lorsque la visibilité est réduite. Les pédales Kéo ne sont pas prévues pour les cyclistes débutants et elles ne sont pas conçues pour déclencher automatiquement le cas d'accident. Une utilisation appropriée des pédales automatisées par des cyclistes habiles améliore l'efficacité de pédalage mais elles peuvent entraîner un facteur aggravant en cas de chute ou d'accident.

N'utilisez pas les pédales Kéo avec des chaussures de ville ou avec des calas autres que les calas Kéo LOOK, votre pied pourrait glisser ce qui pourrait causer un accident. Les matières des cales et des pédales ont été spécialement conçues pour être compatibles entre elles, utiliser des cales autres que les Look Kéo risque d'endommager sérieusement vos pédales et de créer un réel risque de mauvais fonctionnement. Il est recommandé de lire attentivement et complètement la notice avant d'installer et d'utiliser ces pédales. Conservez précieusement cette notice. En cas d'hésitation, lors de l'installation ou du réglage de vos cales LOOK, veuillez contacter votre revendeur agréé LOOK.

LOOK se réserve la possibilité de changer les spécifications du produit sans avis préalable. Attention : ces cales sont conçues pour limiter les risques de glissement pour des marches de très faibles distances et ne sont en aucun cas prévues pour de longues marches.

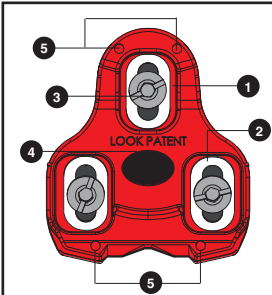
CARACTERISTIQUES

3 types de cales sont disponibles :

- Caes rouges : permettant une liberté angulaire de la cale dans la pédale de 9°.
- Caes grises : permettant une liberté angulaire de la cale dans la pédale de 4,5°.
- Caes noires : position toujours fixe (même lors d'une utilisation avec les pédales équipées du système free arc)

ATTENTION : Les cales ne sont pas conçues pour faire de la marche. Utiliser des protèges-cales pour cette dernière utilisation.

Vue du dessous : contact cale - pédale



1 : Fenêtre de réglage : Les 3 fenêtres de réglage permettent de fixer la cale sous la semelle de la chaussure. Elles sont rectangulaires pour permettre un réglage latéral d'une amplitude de 4 mm. L'amplichiu longitudinal est quant à elle de 12 mm. Ces deux axes de réglages sont importants pour permettre à chaque cycliste de positionner la cale précisément sous la semelle.

2 : Rondelles (6)

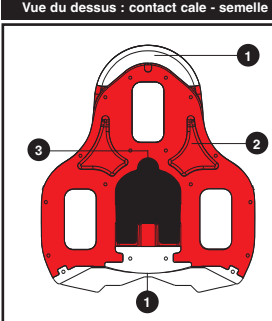
3 : Vis de fixation de la cale de 12 mm. (6) Attention : pour fixer la cale sous une semelle à inserts utilisés des vis plus longues : 20 mm fournies avec les chaussures ou disponibles séparément.

4 : PAD : Tampon de rattrapage de jeu entre la cale et la pédale. Il est indispensable pour le bon fonctionnement. Attention dans le cas de l'utilisation de la mémoire de réglage le PAD doit être positionné à son emplacement par l'extérieur de la cale une fois celle-ci fixée à la semelle. Sa forme et sa matière le permettent.

5 : Témoins d'usure : 4 témoins d'usure sont présents sous la cale. Dès qu'un des 4 témoins d'usure apparaît il est indispensable de remplacer la cale. Le témoin d'usure apparaît quand la matière blanche arrive à fleur de la matière rouge, grise ou noire.

Attention : Utiliser des pédales automatiques avec des cales dont les témoins d'usure sont dépassés est dangereux. L'épaisseur de matière aux endroits d'accroche est alors insuffisante et le risque de rupture est important. La rupture soudaine de la cale peut provoquer une chute.

Vue du dessus : contact cale - semelle



1 : MATIERE FLUOROPOLYMERE : La matière blanche est un composant fluoropolymère assurant un excellent coefficient de frottement sur les parties en mouvement et en contact avec la pédale. Elle assure le respect des libertés angulaire réglables par la fonction free arc et optimise la fonction d'enclenchement. Effet induit : grâce à cet excellent coefficient de frottement les risques de bruit de la cale dans la pédale sont réduits au minimum même dans les pires conditions.

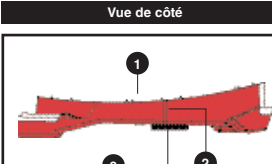
2 : MATIERE POLYACETAL : La matière rouge, grise ou noire assure la solidité de la cale ainsi que son usure maîtrisée. Cette matière est assez résistante pour permettre un déplacement mais n'est pas trop "dure" non plus afin de ne pas user les pédales.

ATTENTION : LOOK préconise, avec ses pédales, de n'utiliser que la cale Kéo de la marque LOOK. Certaines contrefaçons de cales LOOK peuvent présenter des défauts qui se révéleraient dangereux lors de l'utilisation.

3 : MEMOIRE DE REGLAGE : Cette petite pièce noire qui se visse sous la semelle de la chaussure permet de remplacer la cale sans avoir de réglage à retaire. La nouvelle cale vient se clipser sur la mémoire de réglage (qui est resté vissée sous la semelle lors du remplacement de la cale) pour reprendre exactement la même position que l'ancienne cale.

Nota: Cette option n'est disponible que si la semelle de votre chaussure à un oblong central. Si votre semelle n'en est pas équipée vous pouvez quand même monter la cale. Dans ce cas il est indispensable de laisser la pièce membrane clipsée dans la cale.

Vue de côté

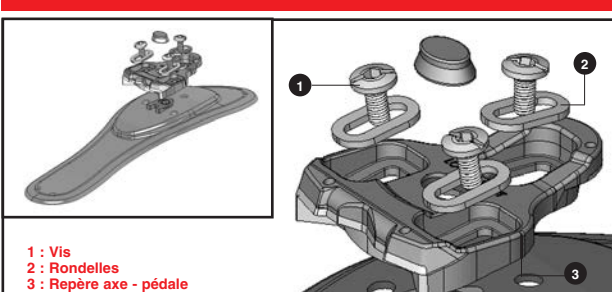


1 : Rayon de courbure : La cale LOOK KEO présente un rayon de courbure de 150 mm. Ce rayon de courbure permet à la semelle de la chaussure d'avoir une courbure qui est absolument indispensable au confort du pied dans la chaussure. Il est donc important que les semelles des chaussures qui sont utilisées avec des pédales et des cales LOOK présentent ce même rayon de courbure. Si le rayon de courbure de la semelle est différent la cale se déforme lorsqu'on la fixe et un mauvais maintien peut en être la conséquence.

2 : REPERE AXE DE LA PEDALE : Ce repère correspond à la position de l'axe de la pédale lorsque la cale est engagée dans celle-ci.

3 : PAD : Voir explications ci dessus.

INSTALLATION DES CALES



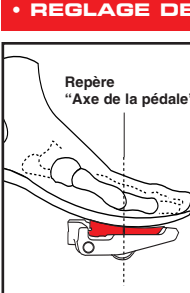
1 : Vis

2 : Rondelles

3 : Repère axe - pédale

Dans le cas de l'utilisation de semelles en carbone il est conseillé d'intercaler un sticker abrasif entre la cale et la semelle afin d'éviter tout glissement de la cale sous la semelle. En général ces stickers sont livrés avec les chaussures.

REGLAGE DES CALES



Repère "Axe de la pédale"

1 Réglage latéral de la cale : Si vous avez des pédales équipées du système Q-factor (CX 6 ou CX 7), centrez le plus possible la cale sous la chaussure (trous de fixation de la semelle au milieu des fenêtres de la cale) et utilisez le Q factor pour écarter la pédale de la manivelle quand vos talons touchent les bases du vélo. Si vos pédales ne sont pas équipées du Q-factor et que vos talons touchent les bases, décalez la cale vers l'extérieur de la chaussure. Le réglage latéral possible est de 4 mm.

2.Réglage longitudinal de la cale (en avant ou en arrière sous la chaussure).

Pour un réglage le plus efficace possible, le repère sur la cale (1) (qui matérialise l'axe de la pédale) doit se situer sous l'axe de l'articulation du métatarse interne. Voir schéma 5.

L'axe de l'articulation de votre métatarse interne se situe au centre de l'articulation entre le pied et le gros orteil.

3.Réglage de l'angle de la cale : Dans le cas d'un simple changement de cales et si vos chaussures sont équipées du oblong central, utilisez la mémoire de réglage pour retrouver la même position.

Dans le cas d'une première installation, vous devez orienter la cale de manière à ce que la chaussure, une fois la cale engagée dans la pédale, soit le plus possible dans l'axe du vélo. Faites un essai et changez l'orientation de la cale si vous sentez que vous forcez sur votre cheville plus d'un côté que de l'autre. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ne sentiez plus aucune gêne lors du pédalage.

MAINTENANCE

Attention : avant chaque utilisation, vérifiez que vos pédales et vos cales sont propres et qu'elles fonctionnent correctement.

Vérifiez régulièrement l'usure de vos cales et changez les si nécessaire. Des cales en mauvais état peuvent déclencher involontairement et causer un accident. Les cales doivent être changées dès qu'un des témoins d'usure apparaît à travers la matière souple.

Remplacez les anciennes cales uniquement avec des cales Kéo LOOK.

Laissez les pédales et les cales loin d'une source de chaleur.

GARANTIE

Les pédales LOOK offrent le meilleur de la technologie actuelle en matière de pédales automatiques. Elles ne peuvent cependant garantir un déclenchement de sécurité en cas d'accident. LOOK, à travers ses distributeurs agréés dans le pays dans lequel le produit a été acheté, garantit au premier acheteur ou utilisateur le produit contre tous vices ou défauts de fabrication.

Cette garantie limitée ne s'applique pas à l'usure normale (y compris pour les cales), ni aux pièces qui ont été retouchées, réparées ou modifiées, ou aux dégâts causés par un accident, une utilisation abusive, un mauvais entretien ou une utilisation inappropriée (y compris spinning (vélo de salle), sauts, figures acrobatiques, cyclisme extrême ou autres activités similaires).

La bénéfice exclusif accordé par la Garantie Limitée LOOK, ou tout autre garantie implicite, se limite à la réparation ou à l'échange, selon décision exclusive de LOOK, de tout ou partie du produit concerné. En aucun cas, LOOK et ses agents ou distributeurs ne peuvent être tenus pour responsables ni des dommages, directs ou consécutifs, ni de la prise en charge des frais de transport ou d'expédition du produit, que la plainte soit ou non basée sur un contrat, une garantie, la négligence ou la fiabilité du produit. De même, ils ne pourront pas être tenus pour responsables de la perte ou des dommages relatifs à un produit autre que le seul produit garanti, ainsi que pour la perte d'usage d'un bien, ou pour d'autres éventuelles pertes financières.

Quelle qu'en soit la cause, ni LOOK, ni aucun agent ou distributeur, ne peut être passible d'une quelconque contribution financière ou indemnisation pour un produit. Les droits alloués par la garantie et les bénéfices ne peuvent être cédés ni transmis.

Les obligations de LOOK sous une garantie quelconque sont limitées, selon la plus large acceptation de la loi, à celles spécifiées dans cette Garantie Limitée LOOK. Cependant certains pays ou Etats n'autorisent aucune limitation de durée pour une garantie implicite, et/ou pour l'exécution ou la limitation de dommages directs ou consécutifs, ce qui implique que les limites mentionnées ci-dessus ne s'appliqueraient pas dans ce cas.

Cette Garantie Limitée vous donne des droits légaux spécifiques, mais aussi éventuellement d'autres droits, qui varient selon les législations locales.

GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR LOOK KEO BI-MATERIAL CLEATS

Please read these instructions carefully before mounting. Cycling can be risky. To prevent any serious injury, keep your cycle in good condition, with all its components correctly assembled and adjusted at all times.

It is strongly recommended to wear a helmet and conform to Highway Code regulations at all times when cycling. Under conditions of low visibility, reflectors alone are not adequate to ensure safe driving and lights shall be fitted at cyclye front and rear. Kéo pedals are not designed for cycling beginners, and they will not be released automatically under an impact. The use of automatic pedals by experienced cyclists can improve pedal effectiveness, but can be a worsening factor in a fall or accident.

When using Kéo pedals, do not wear town shoes or cleats other than Kéo LOOK products, as your foot may slip, resulting in an accident. Moreover, the material of the Kéo cleats is especially suddied to be compatible with the body of your KeO. Using cleats other that Look KeO cleats can seriously damage your pedals and creates a real risk of disfunction.

Please read these instructions carefully before installing and using these pedals, and store them in a safe place for later reference. When unsure about LOOK cleat correct installation or adjustment, please contact your nearest LOOK approved retailer for service. LOOK reserves its right to change product specifications without prior notice.

Caution: these cleats are designed to limit the risks of slipping when walking over very short distances. They shall never be used for walking over a long distance.

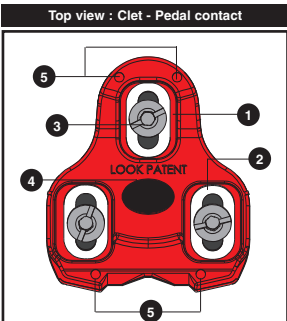
CARACTERISTICS

3 types of cleats are available:

- Red cleats: allowing for angular freedom of the cleat in the pedal of 9°.
- Grey cleats: allowing for angular freedom of the cleat in the pedal of 4.5°.
- Black cleats: permanently fixed position (even when used with pedals fitted with the free arc system)

WARNING: The cleats are not designed for walking. Use cleat protectors for this last use.

Top view : Cleat - Pedal contact



1 : Adjustment window : The three adjustment windows allow for the cleat to be fixed under the sole of the shoe. They are rectangular to allow for lateral adjustment up to 4 mm. As for longitudinal range this is 12 mm. These two adjustment axes are important to enable each cyclist to precisely position the cleat under the sole.

2 : Washers (6)

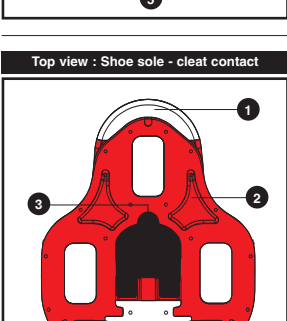
3 : 12 mm cleat screws (6) Warning: to attach the cleat under an insert sole, use longer screws: 20 mm supplied with the shoes or separately available.

4 : PAD : Play compensation pad between the cleat and the pedal. This is essential for good operation. Warning: in the event that adjustment memory is used the PAD must be placed in its position from the outside of the cleat once this has been fixed to the sole. Its shape and material allow this.

5 : Wear indicators: 4 wear indicators exist under the cleat. As soon as one of the 4 wear indicators appear it is essential to replace the cleat. The wear indicator appears when the white material becomes flush with the red, grey or black material.

Warning : The use of automatic pedals with cleats having wear indicators over the limit, is dangerous. The thickness of the material at gripping spots is then insufficient, and the risk of breakage is considerable. Sudden breakage of a cleat can cause a fall.

Top view : Shoe sole - cleat contact



1 : FLUOROPOLYMER MATERIAL: The white material is a fluoropolymer material which has an excellent rubbing coefficient on the moving parts and in contact with the pedal. It ensures respect of adjustable angular freedom via the free arc function and optimises the interlocking function. Resulting effect : thanks to this excellent rubbing coefficient, the risk of cleat noise in the pedal is reduced to a minimum even under the worse conditions.

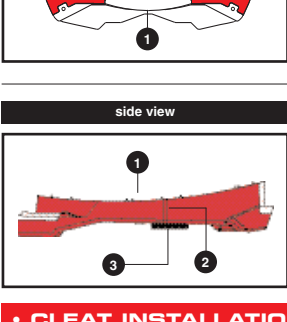
2 : POLYACETAL MATERIAL: The red, grey or black material ensures the strength of the cleat along with its controlled wear. This material is sufficiently resistant to allow for moving but it is not too "hard" either so that the pedal are not worn.

WARNING: For its pedals LOOK recommends that only the Kéo cleat of the LOOK brand be used. Certain fake LOOK cleats may have faults which are dangerous for the user.

3 : ADJUSTMENT MEMORY: This small black part which is screwed under the sole of the shoe enables the cleat to be replaced without any new adjustment. The new cleat clips itself on the adjustment memory (which remained screwed under the sole during replacement of the cleat) in order to take up exactly the same position as the previous cleat.

Nota: This option is available only if the sole of your shoe has a central oblong. If your sole is not equipped with it can still install the cleat. In this case it is essential to leave the memory part clipped in the cleat.

side view

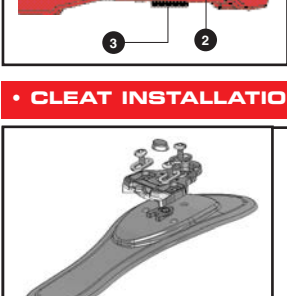


1 : Bend radius: The LOOK KEO cleat has a bend radius of 150 mm. This bend radius allows the sole of the shoe to have a waist which is absolutely essential for comfort of the foot in the shoe. It is therefore important that soles of shoes which are used with LOOK pedals and cleats have this same bend radius. If the bend radius of the sole is different the cleat could become misshapen when it is attached and poor holding could be the result.

2 : PEDAL SPINDLE MARK: This mark corresponds to the position of the pedal spindle when the cleat is fitted within.

3 : PAD : see above explanations.

CLEAT INSTALLATION



1 : Screw

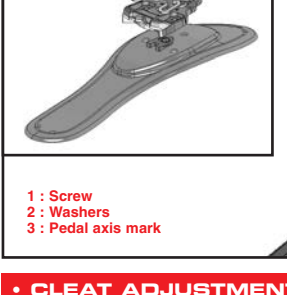
2 : Washers

3 : Pedal axis mark

WARNING: Prior to any use, make sure that the cleats are sufficiently tight under your shoes before interlocking. Pedal spring tension must always be checked after cleat change and before riding. Otherwise, Sudden interlocking could result in a fall and serious injuries. Attach the cleat under the sole of the shoe using the screws and the washers supplied with the cleats or the shoes (in the case of insert shoes)

In the event that carbon soles are used it is recommended to place an abrasive sticker between the cleat and the sole in order to avoid any

CLEAT ADJUSTMENT



1.Cleat lateral adjustment: If you have pedals fitted with the Q factor system (CX 6 or CX 7) centre the cleat as much as possible under the shoe (sole attachment holes in the middle of the cleat windows) and the use the Q factor to space the pedal from the pedal crank when your heels touch the base of the bike.

If your pedals are not fitted with the Q-factor and your heels touch the base, shift the cleat towards the outside of the shoe. Possible lateral adjustment is 4 mm.

2.Cleat longitudinal adjustment (in front of or at the rear of the shoe).

For the most efficient adjustment, the mark on the cleat (1) (which indicate the pedal axis) must be located under the ball of the foot: See diagram 5.

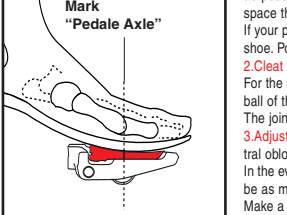
The joint axis of the ball of your foot is located at the centre of the joint between the foot and the big toe.

3.Adjustment of the angle of the cleat: In the event of a simple cleat change, and if your shoes are fitted with the central oblong, use the adjustment memory to find the same position.

In the event it is the first installation, you must direct the cleat so that the shoe, once the cleat is engaged in the pedal, be as much as possible in the bike axis.

Make a test and change the orientation of the cleat if you feel you are placing too much effort on your ankle, more on one side than on the other.

MAINTENANCE



1.Cleat lateral adjustment: If you have pedals fitted with the Q factor system (CX 6 or CX 7) centre the cleat as much as possible under the shoe (sole attachment holes in the middle of the cleat windows) and the use the Q factor to space the pedal from the pedal crank when your heels touch the base of the bike.

If your pedals are not fitted with the Q-factor and your heels touch the base, shift the cleat towards the outside of the shoe. Possible lateral adjustment is 4 mm.

2.Cleat longitudinal adjustment (in front of or at the rear of the shoe).

For the most efficient adjustment, the mark on the cleat (1) (which indicate the pedal axis) must be located under the ball of the foot: See diagram 5.

The joint axis of the ball of your foot is located at the centre of the joint between the foot and the big toe.

3.Adjustment of the angle of the cleat: In the event of a simple cleat change, and if your shoes are fitted with the central oblong, use the adjustment memory to find the same position.

In the event it is the first installation, you must direct the cleat so that the shoe, once the cleat is engaged in the pedal, be as much as possible in the bike axis.

Make a test and change the orientation of the cleat if you feel you are placing too much effort on your ankle, more on one side than on the other.

MAINTENANCE

Caution: before each use, inspect the pedals and cleats and make sure that they are clean and function properly. Check cleat's wear periodically and change them as required. Cleats in bad condition may set off inadvertently and result in an accident. Replace as soon as one of the four wear indicators become visible through the flexible material. Use only cleats of Kéo LOOK make.

Store pedals and cleats away from heat.

GUARANTEE

LOOK's automatic pedals are designed using the most advanced technology. However safety release can not be guaranteed in case of accident. LOOK offer product guarantee against any material or workmanship defect through its network of distributors providing service to buyers in their home country. This limited guarantee does not cover fair wear and tear (including fork cleats), nor parts which have been tampered, repaired or modified, or subject to damage caused by accident, unauthorised usage, faulty maintenance or improper use (including spinning, jumps, acrobatic figures, extreme cycling or other similar activities). The exclusive benefit of LOOK Limited Guarantee or of any other implicit guarantee provided is limited to product repair or replacement, in part or whole, at LOOK's exclusive discretion. In no case, LOOK or any of its agents or distributors, can be held liable for any damage, direct or consecutive, nor for any product shipping or transport charges, whether the complaint is or is not based on a contract, a guarantee, or product negligence or reliability. In addition, LOOK and its agents or distributors can not be held liable for any loss or damage in relation to a product other than the only guaranteed product, or for the loss of any good's use or any other financial loss.

LOOK, or any of its agent or distributors, can not be held liable, for whatever reason, for any financial contribution or compensation for a product. Rights arising out the guarantee and benefits cannot be assigned nor transferred.

LOOK's obligations under any guarantee are limited, according to the most favourable interpretation of the law, to authorizations stated in this LOOK Limited Guarantee. However, limitations as stated may not be applicable in certain Countries or States where their respective law outlines no time limit for an implicit guarantee, and/or for the exclusion or limitation of direct or consecutive damages.

This Limited Guarantee gives you specific legal rights, and possibly other rights depending on local legislation.

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO TACCHETTE LOOK BIMATERIA

Prima di qualsiasi utilizzo, leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso.

Praticare il ciclismo comporta rischi. Per ridurre i rischi di gravi lesioni, verificare che la bicicletta sia sottoposta ad una corretta manutenzione e che tutti i componenti della stessa siano correttamente assemblati e regolati.

Si consiglia vivamente di indossare sempre un casco e di rispettare il codice della strada durante la pratica del ciclismo. Si consiglia inoltre di non fare affidamento sui riflettori ma di usare sempre, in caso di visibilità ridotta, illuminazioni anteriori e posteriori sulle biciclette.

Le pedali Kéo non sono stati progettati per ciclisti principianti. Non si sganciano automaticamente in caso d'incidente. Un uso appropriato dei pedali automatici da parte di ciclisti esperti migliorera l'efficacia della pedata, anche se possono costituire un fattore aggravante in caso di caduta o incidente.

Non utilizzare i pedali Kéo con scarpe da città o tacchette diverse dalle tacchette Kéo LOOK. Il piede rischierebbe scivolare, il che potrebbe provocare un incidente. Prima di installare ed utilizzare i pedali, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni per l'uso. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso. In caso di dubbi, durante l'installazione o la regolazione dei pedali LOOK, contattare il rivenditore autorizzato LOOK.

LOOK si riserva la facoltà di cambiare, senza alcun preavviso, le specifiche dei prodotti.

Attenzione: le presenti tacchette sono state progettate per limitare i rischi di scioglimento per percorsi a piedi molto limitati. In nessun caso, sono adatte per le camminate molto lunghe.

CARATTERISTICHE

Sono disponibili 3 tipi di peddota:

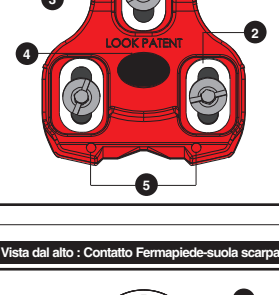
- Tacchette rosse: permettono una libertà angolare nel pedale di 9°

- Tacchette grigie: permettono una libertà angolare nel pedale di 4,5°.

- Tacchette nere: posizione sempre fissa (anche in caso di utilizzo con pedali dotati del sistema free arc).

ATTENZIONE: Le tacchette non sono state progettate per fare gite a piedi. Utilizzare tacchette adatte allo scopo.

Visla dal basso : Contatto FermapiEDE-Pedale



1 : Finestra di regolazione : Le 3 finestre di regolazione permettono di fissare la tacchetta sotto la suola della scarpa. Sono rettangolari al fine di permettere la regolazione laterale con un'ampiezza pari a 4 mm. L'ampiezza longitudinale è pari a 12 mm. Questi due assi di regolazione sono importanti al fine di consentire ad ogni ciclista di posizionare al meglio la tacchetta sotto la suola.

2 : Rondelle (6)

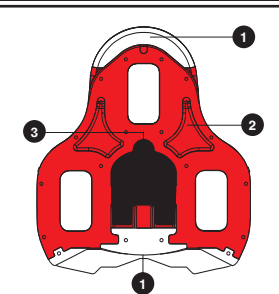
3 : Viti di fissaggio della tacchetta da 12 mm. (6) Attenzione: per fissare la tacchetta sotto una suola con inserti, usare viti più lunghe: 20 mm, fornite con le scarpe o disponibili separatamente.

4 : PAD : Tampono di riduzione del gioco tra il fermapiEDE ed il pedale. È fondamentale per il corretto funzionamento. Attenzione: in caso di utilizzo della memoria di regolazione, il PAD deve essere posizionato nella sua sede all'esterno dopo aver fissato la tacchetta alla suola. Infatti, la sua forma e il suo particolare materiale lo consentono.

5 : Spie di usura: quattro spie di usura sono presenti sotto la tacchetta. Non appena compare una delle quattro spie di usura, occorre sostituire la tacchetta. La spia di usura appare quando il materiale bianco arriva a filo di quello rosso/grigio o nero.

Attenzione:È pericoloso usare pedali automatici con tacchette le cui usura sia superiore al limite segnalato dalle spie. Lo spessore del materiale della tacchetta nella zona di aggancio sarà infatti insufficiente ed il rischio di rottura alto. La rottura improvvisa della tacchetta può provocare una caduta.

Visla dal alto : Contatto FermapiEDE-suola scarpa



1 : FLUOROPOLIMERO MATERIALE : Il materiale bianco è un fluoropolimero materiale che assicura un'eccellente coefficiente di attrito sulle parti in movimento ed a contatto con il pedale. Assicura inoltre il rispetto delle libertà angolari regolabili con la funzione free arc ed ottimizza la funzione di aggancio. Effetto indotto: grazie al suo eccellente coefficiente di attrito, i rischi di rumore tra tacchetta e pedale sono ridotti al minimo anche nelle peggiori condizioni.

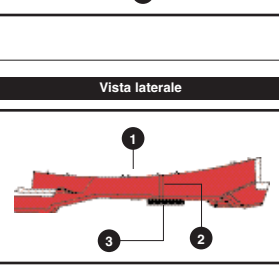
2 : MATERIALE POLIACETAL: Questo materiale rosso, grigio o nero assicura la solidità del la tacchetta oltre che il suo consumo graduale. Il poliacetato è un materiale abbastanza resistente da consentire alla tacchetta di muoversi senza deformarsi

ATTENZIONE: LOOK raccomanda di usare con i suoi pedali solo tacchette Kéo originali LOOK. Controffazioni di tacchette LOOK potrebbero presentare difetti che le renderebbero pericolose durante l'utilizzo.

3 : MEMORIA DI REGOLAZIONE: Questo piccolo particolare di colore nero che si avvita sotto la suola della scarpa permette di sostituire la tacchetta senza dover rifare regolazioni. La nuova tacchetta si inserisce sulla memoria di regolazione (che è rimasta avvitata alla suola durante la sostituzione della tacchetta) in modo da riprendere esattamente la posizione precedente.

Nota: Questa possibilità è disponibile soltanto se la suola della scarpa possiede una parte oblunga centrale. Qualora la suola non ne fosse dotata, si può in ogni caso montare la tacchetta ma è indispensabile lasciare il particolare "memoria" inserito nella stesessa.

Visla laterale

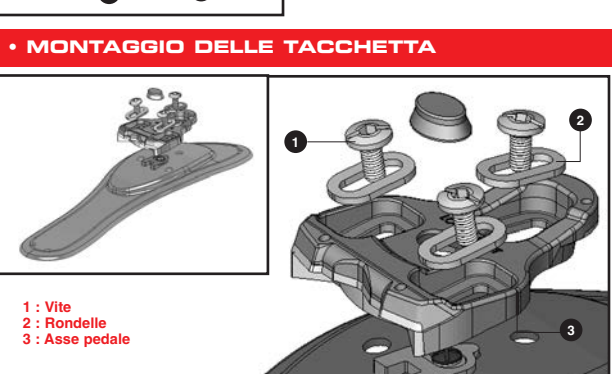


1 : Raggio di curvatura: la tacchetta LOOK KEO presenta un raggio di curvatura pari a 150 mm. Questo raggio permette alla suola della scarpa di avere una curvatura che è indispensabile per il comfort del piede nella scarpa. È pertanto importante che le sole delle scarpe utilizzate con i pedali e le tacchette LOOK presentino il medesimo raggio di curvatura. Se il raggio di curvatura della suola è diverso, la tacchetta si deforma quando viene fissata e non è più in grado di assicurare un corretto aggancio.

2 : INDICAZIONE ASSI PEDALE : Questo indicatore corrisponde alla posizione dell'asse del pedale quando la tacchetta viene inserita in quest'ultimo.

3 : PAD : Vedi spiegazione di cui sopra.

MONTAGGIO DELLE TACCHETTA



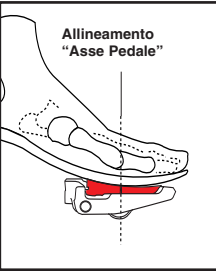
1 : Vite

2 : Rondelle

3 : Asse pedale

In caso di utilizzo di suole in carbonio, al fine di evitare ogni spost

• REGLAJE DE LAS CALAS



1. **Ajuste lateral de la cala:** Si tiene pedales equipados con el sistema Q-factor (CX 6 o CX 7), centre lo más posible la cala debajo de las zapatillas (agujeros de fijación de la suela en medio de las ventanas de la cala) y utilice el Q factor para separar el pedal de la manivela cuando sus talones toquen las bases de la bicicleta.

Si sus pedales no están equipados con Q-factor y sus talones tocan las bases, desplace la cala hacia el exterior del calzado. El ajuste lateral posible es de 4 mm.

2. **Ajuste longitudinal de la cala** (hacia delante o hacia atrás, debajo de las zapatillas).

Para un ajuste lo más eficaz posible, la marca en la cala (1) (que materializa el eje del pedal) debe situarse debajo del eje de la articulación del metatarso interno: Ver esquema 5. El eje de articulación del metatarso interno se sitúa en el centro de la articulación entre el pie y el dedo gordo del pie.

3. **Ajuste del ángulo de la cala:** En caso de un simple cambio de calas y si sus zapatillas están equipadas con la marca oblonga central, utilice la memoria de ajuste para encontrar la misma posición.

En caso de una primera instalación, tiene que orientar la cala de manera que el calzado, una vez introducida la cala en el pedal, esté lo más posible en la dirección de la bicicleta. Haga una prueba y cambie la orientación de la cala si nota que fuerza el tobillo más en un lado que en el otro. Repita la operación hasta que no sienta ninguna molestia durante el pedaleo.

• MANTENIMIENTO:

Caution: before each use, inspect the pedals and cleats and make sure that they are clean and function properly.

Check cleats wear periodically and change them as required. Cleats in bad condition may set off inadvertently and result in an accident. Replace as soon as one of the four wear indicators become visible through the flexible material. Use only cleats of Kéo LOOK make. Store pedals and cleats away from heat.

• GARANTÍA

Los pedales LOOK ofrecen lo mejor de la tecnología actual en materia de pedales automáticos. No pueden, sin embargo, garantizar un desenganche de seguridad en caso de accidente.

LOOK, a través de estos distribuidores autorizados en el país en el que se ha comprado el producto, garantiza al primer comprador o usuario, el producto contra cualquier vicio o defecto de fabricación.

Esta garantía limitada no se aplica al desgaste normal (incluso para las calas), ni a las piezas que han sido retocadas, reparadas o modificadas, o a los daños causados por un accidente, una utilización abusiva, un mal mantenimiento o una utilización inapropiada (incluso spinning, saltos, figuras acrobáticas, ciclismo extremo u otras actividades similares).

El beneficio exclusivo aportado por la Garantía Limitada LOOK, o cualquier otra garantía implícita, se limita a la reparación o al intercambio, según decisión exclusiva de LOOK, de todo o parte del producto concernido. En ningún caso, LOOK y sus agentes o distribuidores podrán ser considerados responsables ni de los daños, directos o consecutivos, ni de la asunción de los gastos de transporte o de expedición del producto, tanto si la denuncia está, o no, basada en un contrato, una garantía, negligencia o fiabilidad del producto. Del mismo modo, no podrán ser considerados como responsables de la pérdida o de daños relativos a un producto diferente al producto garantizado, así como de la pérdida de uso de un bien, o de otras eventuales pérdidas financieras.

Cualquiera que sea la causa, ni LOOK, ni ningún agente o distribuidor, podrá estar sujeto a ninguna contribución financiera o indemnización con respecto a ningún producto. Los derechos asignados por la garantía y los beneficios no pueden ser cedidos ni transmitidos.

Las obligaciones de LOOK con cualquier garantía se limitan, según la más amplia aceptación de la ley, a las especificadas en esta Garantía Limitada LOOK. Sin embargo, algunos países o Estados no autorizan ninguna limitación de duración para una garantía implícita, y/o para la exclusión o la limitación de daños directos o consecutivos, lo que implica que los límites mencionados más arriba no se aplicarán en este caso.

Esta Garantía Limitada le da unos derechos legales específicos, pero también eventualmente otros derechos, que varían según las legislaciones locales.



Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung bitte genau durch.

Fahrradfahren kann gefährlich sein. Um Risiken im Zusammenhang mit ernsthaften Schäden zu vermeiden, überprüfen Sie, ob Ihr Fahrrad sich in einem guten Zustand befindet und ob alle Bestandteile vorschriftsmäßig montiert und eingestellt sind.

Es wird besonders empfohlen, stets einen Schutzhelm zu tragen und die Straßenverkehrsordnung beim Fahrradfahren zu respektieren. Es wird ebenfalls dazu geraten, sich nicht allein auf die Reflektoren zu verlassen, sondern bei eingeschränkter Sicht stets eine korrekte Vorder- und Hintersichtbeobachtung zu betreiben.

Kéo Pedale sind nicht für Anfänger gedacht, sie haben im Falle eines Unfalls kein automatisches Ausrastsystem. Dank einer fachgerechten Benutzung der automatischen Pedale durch erfahrene Fahrradfahrer wird die Leistung der Pedale zwar verbessert, sie können bei Stürzen oder Unfällen dennoch einen schwerwiegenden Faktor darstellen.

Benutzen Sie Kéo Pedale nicht mit Straßenschuhen oder mit anderen Schuhplatten als Kéo LOOK Schuhplatten; Ihr Fuß könnte ansonsten verletzten, was wiederum zu einem Unfall führen könnte.

Es wird dazu empfohlen, die gesamte Anleitung vor der Montage und Benutzung dieser Pedale genau durchzulesen. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Sollten Sie bei der Montage oder der Einstellung Ihrer LOOK Pedale einen Zweifel haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren zugelassenen LOOK Händler.

LOOK behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Vorankündigung abzuändern.

Achtung: Diese Schuhplatten sind so konzipiert, um Risiken in Zusammenhang mit Ausrutschen beim Gehen von sehr kurzen Strecken in Grenzen zu halten, sie sind jedoch in keinem Fall zum längeren Gehen vorgesehen.

• MERKMALE

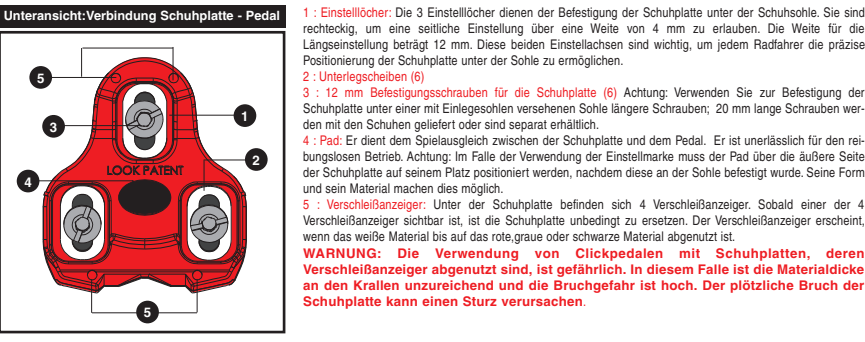
2 verschiedene Typen von Schuhplatten sind erhältlich:

- Rote Schuhplatten: Winkelfreiheit der Schuhplatte im Pedal von 9°.

- Graue Schuhplatten: Winkelfreiheit der Schuhplatte im Pedal von 4,5°.

- Schwarze Schuhplatten: feste Position (selbst bei der Verwendung von Pedalen mit FREE ARC-System).

WARNUNG: Die Schuhplatten sind nicht zum Laufen geeignet. Zum Laufen unbedingt einen Trittschutz verwenden!



1 : Einstelllöcher: Die 3 Einstelllöcher dienen der Befestigung der Schuhplatte unter der Schuhsohle. Sie sind rechteckig, um eine seitliche Einstellung über eine Weite von 4 mm zu erlauben. Die Weite für die Längseinstellung beträgt 12 mm. Diese beiden Einstellachsen sind wichtig, um jedem Radfahrer die präzise Positionierung der Schuhplatte unter der Sohle zu ermöglichen.

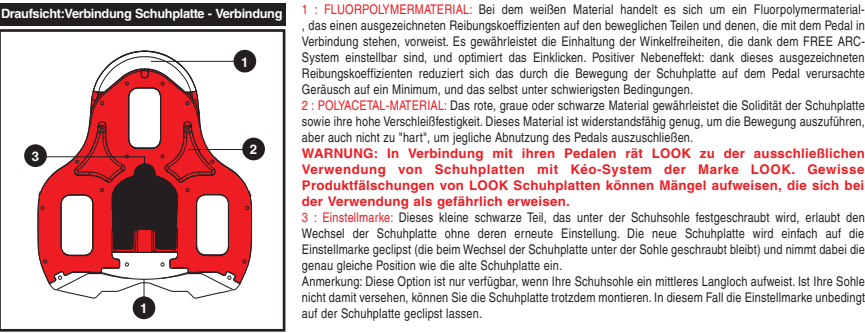
2 : Unterlegscheiben (6)

3 : 12 mm Befestigungsschrauben für die Schuhplatte (6) Achtung: Verwenden Sie zur Befestigung der Schuhplatte unter einer mit Einlegesohlen versehenen Sohle längere Schrauben; 20 mm lange Schrauben werden mit den Schuhen geliefert oder sind separat erhältlich.

4 : Pad: Er dient dem Spielesgleich zwischen der Schuhplatte und dem Pedal. Er ist unerlässlich für den reibungslosen Betrieb. Achtung: Im Falle der Verwendung der Einstellmarke muss der Pad über die äußere Seite der Schuhplatte auf seinem Platz positioniert werden, nachdem diese an der Sohle befestigt wurde. Seine Form und sein Material machen dies möglich.

5 : Verschleißanzeiger: Unter der Schuhplatte befinden sich 4 Verschleißanzeiger. Sobald einer der 4 Verschleißanzeiger sichtbar ist, ist die Schuhplatte unbedingt zu ersetzen. Der Verschleißanzeiger erscheint, wenn das weiße Material bis auf das rote, graue oder schwarze Material abgenutzt ist.

WARNUNG: Die Verwendung von Clickpedalen mit Schuhplatten, deren Verschleißanzeiger abgenutzt sind, ist gefährlich. In diesem Falle ist die Materialdicke an den Krallen unzureichend und die Bruchgefahr ist hoch. Der plötzliche Bruch der Schuhplatte kann einen Sturz verursachen.



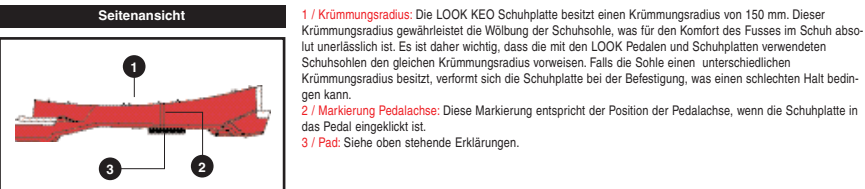
1 : FLUORPOLYMERMATERIAL: Bei dem weißen Material handelt es sich um ein Fluoropolymermaterial, das einen ausgezeichneten Reibungskoeffizienten auf den beweglichen Teilen und denen, die mit dem Pedal in Verbindung stehen, vorweist. Es gewährleistet die Einhaltung der Winkelfreiheiten, die dank dem FREE ARC-System einstellbar sind, und optimiert das Einklicken. Positiver Nebeneffekt: Dank dieses ausgezeichneten Reibungskoeffizienten reduziert sich das durch die Bewegung der Schuhplatte auf dem Pedal verursachte Geräusch auf ein Minimum, und das selbst unter schwierigsten Bedingungen.

2 : POLYACETAL-MATERIAL: Das rote, graue oder schwarze Material gewährleistet die Solidität der Schuhplatte sowie ihre hohe Verschleißfestigkeit. Dieses Material ist widerstandsfähig genug, um die Bewegung auszuführen, aber auch nicht zu "hart", um jegliche Abnutzung des Pedals auszuschließen.

WARNUNG: In Verbindung mit ihren Pedalen rät LOOK zu der ausschließlichen Verwendung von Schuhplatten mit Kéo-System der Marke LOOK. Gewisse Produktfälschungen von LOOK Schuhplatten können Mängel aufweisen, die sich bei der Verwendung als gefährlich erweisen.

3 : Einstellmarke: Dieses kleine schwarze Teil, das unter der Schuhsohle festgeschraubt wird, erlaubt den Wechsel der Schuhplatte ohne deren erneute Einstellung. Die neue Schuhplatte wird einfach auf die Einstellmarke geklipst (die beim Wechsel der Schuhplatte unter der Sohle geschraubt bleibt) und nimmt dabei die genau gleiche Position wie die alte Schuhplatte ein.

Anmerkung: Diese Option ist nur verfügbar, wenn Ihre Schuhsohle ein mittleres Langloch aufweist. Ist Ihre Sohle nicht damit versehen, können Sie die Schuhplatte trotzdem montieren. In diesem Fall die Einstellmarke unbedingt auf der Schuhplatte geklipst lassen.

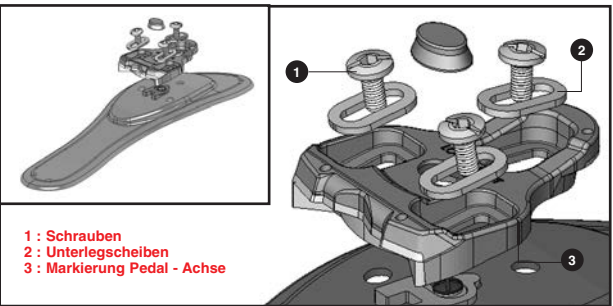


1 / Krümmungsradius: Die LOOK KEO Schuhplatte besitzt einen Krümmungsradius von 150 mm. Dieser Krümmungsradius gewährleistet die Wölbung der Schuhsohle, was für den Komfort des Fußes im Schuh absolut unerlässlich ist. Es ist daher wichtig, dass die mit den LOOK Pedalen und Schuhplatten verwendeten Schuhsohlen den gleichen Krümmungsradius vorweisen. Falls die Sohle einen unterschiedlichen Krümmungsradius besitzt, verformt sich die Schuhplatte bei der Befestigung, was einen schlechten Halt bedingen kann.

2 / Markierung Pedalachse: Diese Markierung entspricht der Position der Pedalachse, wenn die Schuhplatte in das Pedal eingeklickt ist.

3 / Pad: Siehe oben stehende Erklärungen.

• MONTAGE DER SCHUHPLATTEN

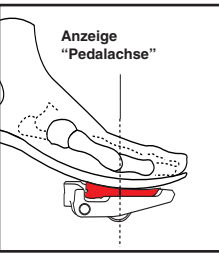


1 : Schrauben
2 : Unterlegscheiben
3 : Markierung Pedal - Achse

WARNUNG: Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die Schuhplatten vor dem Einklicken fest genug unter ihren Schuhen verschraubt sind. Nach einem Wechsel der Schuhplatten ist vor dem Fahren unbedingt die Federspannung des Pedals zu überprüfen. Ein zu hartes, ungevoilltes Ausklicken kann einen Sturz und schwere Verletzungen zur Folge haben. Befestigen Sie die Schuhplatte unter der Schuhsohle mit Hilfe der Schrauben und Unterlegscheiben, die mit den Schuhplatten oder Schuhen geliefert werden (bei Schuhen mit Einlegesohlen).

Bei der Verwendung von Carbonsohlen ist es ratsam, einen Schmirgelpapier-Sticker zwischen die Schuhplatte und die Sohle zu legen, um jegliches Verutschen der Schuhplatte unter der Sohle zu vermeiden. Im Allgemeinen werden diese Sticker mit den Schuhen mitgeliefert.

• EINSTELLUNG DER SCHUHPLATTEN



1. **Seitliche Einstellung der Schuhplatte:** Falls Ihre Pedale mit dem Q-Factor-System (CX 6 oder CX 7) ausgerüstet sind, zentrieren Sie die Schuhplatte exakt unter dem Schuh (Befestigungslöcher der Sohle in der Mitte der Einstelllöcher der Schuhplatte) und benutzen Sie den Q-Factor dazu, das Pedal von der Kurbel weg zu spreizen, wenn Ihre Fersen die Fahrradbasis berühren.

Falls Ihre Pedale nicht mit dem Q-Factor-System ausgerüstet sind und Ihre Fersen die Fahrradbasis berühren, verschieben Sie die Schuhplatte nach der Schuhaußenseite hin. Das Spiel für die seitliche Einstellung beträgt 4 mm.

2. **Längseinstellung der Schuhplatte** (nach vorn oder hinten unter dem Schuh).

Für eine optimale Einstellung muss sich die Markierung auf der Schuhplatte (1) (die der Pedalachse entspricht) unter der Achse des inneren Mittelfußgelenks befinden: siehe Schema 5.

Die Achse des inneren Mittelfußgelenks befindet sich in der Mitte des Gelenks zwischen Fuß und großer Zehe.

3. **Einstellung des Schuhplattenwinkels:** Im Falle eines einischen Schuhplattenwechsels und falls Ihre Schuhe über das mittlere Langloch verfügen, verwenden Sie die Einstellmarke, um die gleiche Position wiederzufinden.

Bei der ersten Montage müssen Sie die Schuhplatte so ausrichten, dass der Schuh bestmöglich in der Fahrradachse liegt, wenn die Schuhplatte in das Pedal eingeklickt ist.

Machen Sie einen Versuch und ändern Sie die Ausrichtung der Schuhplatte, wenn Sie spüren, dass Sie auf einer Seite mehr Druck auf Ihr Fußgelenk ausüben als auf der anderen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie beim Treten der Pedale keinerlei Behinderung mehr spüren.

• INSTANDHALTUNG:

Achtung: Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob Ihre Pedale und Schuhplatten sich in einem sauberen Zustand befinden und einwandfrei funktionieren.

Überprüfen Sie regelmäßig die Abnutzung Ihrer Schuhplatten und wechseln Sie sie gegebenenfalls aus. Schuhplatten in einem schlechten Zustand können ungewollt ausrasten und zu einem Unfall führen. Die Schuhplatten müssen ausgewechselt werden, sobald einer der vier Verschleißanzeiger durch die weiche Materie hindurch sichtbar wird.

Abgenutzte Schuhplatten dürfen nur durch Kéo LOOK Schuhplatten ausgetauscht werden.

Die Pedale und Schuhplatten entfernt von Wärmequellen halten.

• GARANTIE

LOOK Pedale bieten die beste der gegenwärtig existierenden Technologien im Bereich von automatischen Pedalen.

Sie garantieren im Falle eines Unfalls jedoch kein risikofreies Ausrasten.

Durch die von LOOK in den jeweiligen Verkaufsländern autorisierten Vertragshändler garantiert die Firma dem ersten Käufer oder Benutzer ihrer Produkte, dass diese frei von Mängeln bzw. Produktionsfehlern sind.

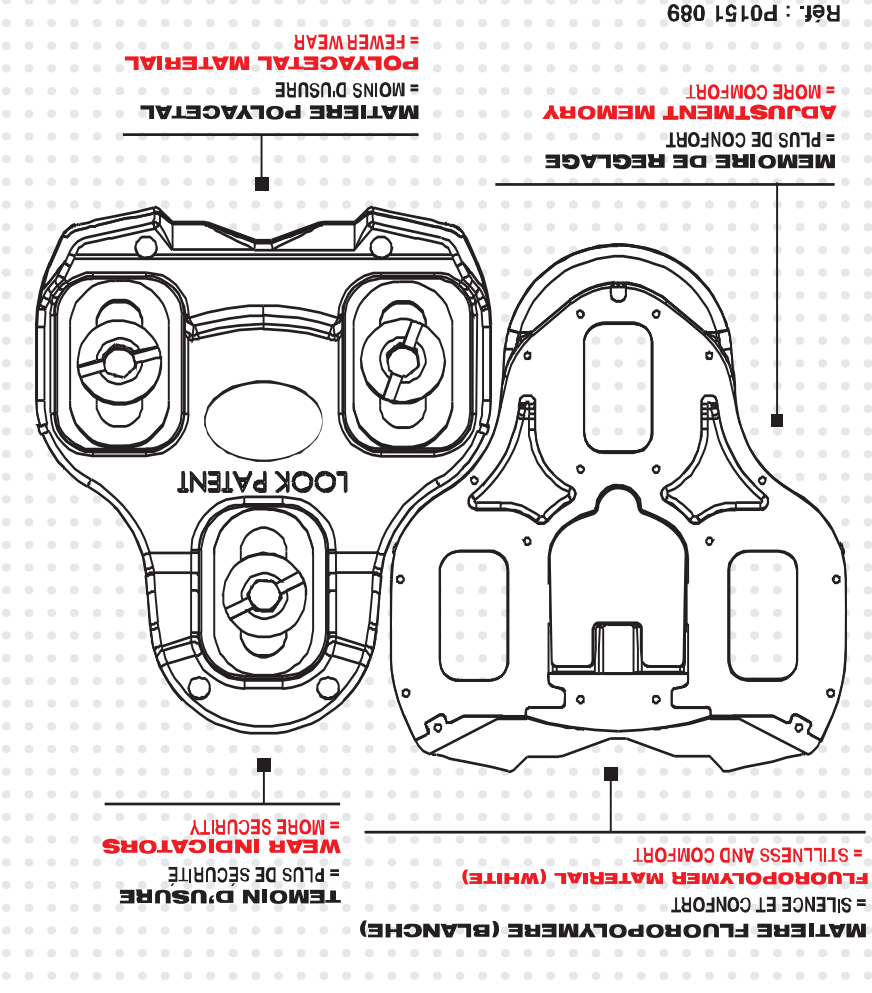
Diese Beschränkte Garantie gilt nicht für eine normale Abnutzung (einschließlich der Schuhplatten), noch für Teile, die nachgearbeitet, repariert oder abgeändert worden sind, sowie für Schäden, die durch einen Unfall, eine übermäßige Benutzung, eine schlechte Instandhaltung oder eine nicht adäquate Benutzung (einschließlich Spinning, Sprünge, Kunstfiguren, extremes Fahrradfahren oder ähnliche Aktivitäten) hervorgerufen worden sind.

Der exklusive Nutzen, der von der Beschränkten LOOK Garantie oder jeder anderen hiermit einhergehenden Garantie erbracht wird, beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des gesamten oder teilweise betroffenen Produkts, und zwar auf alleinige Entscheidung von LOOK. LOOK und seine Vertreter oder Händler können auf keinen Fall für Direkt- oder Folgeschäden verantwortlich gemacht werden. Auch werden die Transport- oder Versandkosten des Produkts auf keinen Fall erstattet, unabhängig davon, ob die Klage auf einen Vertrag, einer Garantie, einer Vernachlässigung oder der Leistung des Produkts beruht. Auch können sie nicht für den Verlust oder Schäden an einem anderen Produkt als dem garantierten Produkt verantwortlich gemacht werden, sowie für den Benutzungsverlust an dem Produkt oder für jede anderen eventuellen finanziellen Verluste.

Weder LOOK noch irgendein Vertreter oder Händler kann, aus welchem Grund auch immer, für irgendeinen finanziellen Beitrag oder zur Entschädigung für ein Produkt herangezogen werden. Die durch die Garantie erteilten Rechte und Vorteile können weder abgetreten noch weitergegeben werden.

Die Verpflichtungen von LOOK beschränken sich bei jedweder Garantie, entsprechend der weitgehendsten Akzeptanz des Rechts, auf die in dieser Beschränkten LOOK Garantie dargestellten Verpflichtungen. Einige Länder oder Staaten jedoch erkennen keine zeitliche Einschränkung für eine implizite Garantie an bzw. für den Ausschluss oder die Begrenzung von Direkt- oder Folgeschäden, was bedeutet, dass obenstehende Einschränkungen in diesem Fall nicht gelten würden.

Diese Beschränkte Garantie erteilt Ihnen spezifische legale Rechte, aber eventuell auch andere Rechte, die je nach den örtlich vorherrschenden Rechtsbestimmungen variieren.

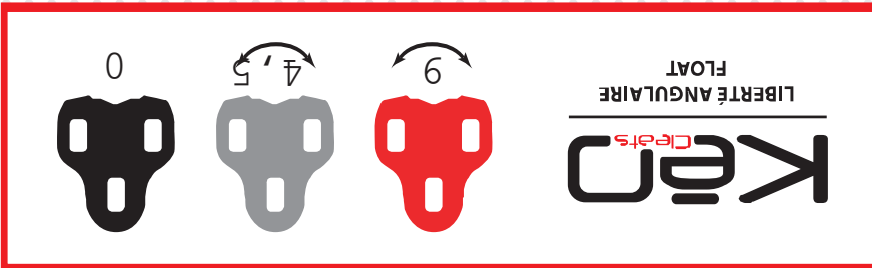


MATIERE POLYACETAL
= MOINS D'USURE
POLYACETAL MATERIAL
= FEWER WEAR

PLUS DE CONFORT
= MORE COMFORT
MEMOIRE DE REGLAGE
= ADJUSTMENT MEMORY

TEMOIN D'USURE
= PLUS DE SÉCURITÉ
WEAR INDICATORS
= MORE SECURITY

SILENCE ET CONFORT
= STILLNESS AND COMFORT
MATERIE FLUOROPOLYMERE (BLANCHE)
FLUOROPOLYMER MATERIAL (WHITE)



LIBERTÉ ANGULAIRE
FLOAT
Cleats
Kéo



LIBERTÉ ANGULAIRE
FLOAT
Cleats
Kéo

MATIERE FLUOROPOLYMERE (BLANCHE)

= SILENCE ET CONFORT

FLUOROPOLYMER MATERIAL (WHITE)

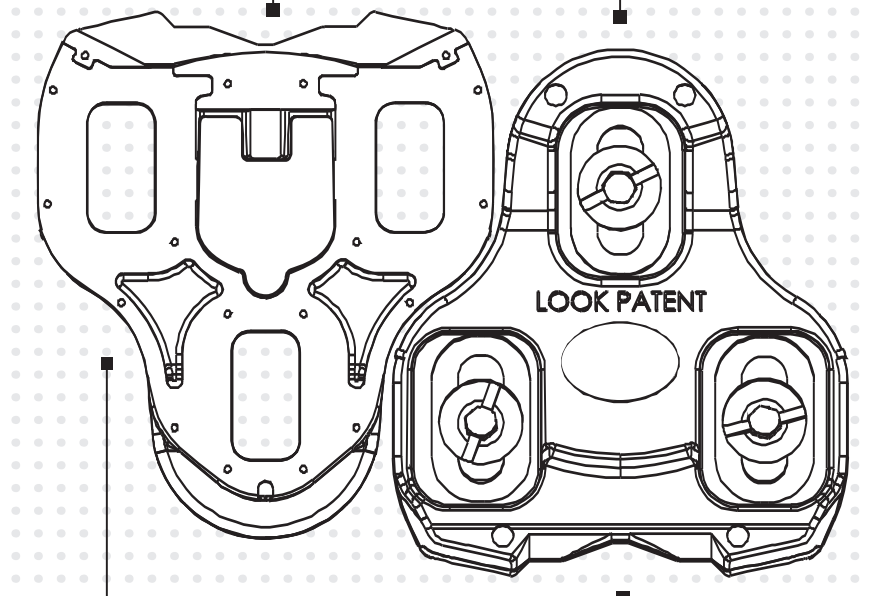
= STILLNESS AND COMFORT

TEMOIN D'USURE

= PLUS DE SÉCURITÉ

WEAR INDICATORS

= MORE SECURITY



MEMOIRE DE REGLAGE
= PLUS DE CONFORT

ADJUSTMENT MEMORY
= MORE COMFORT

MATIERE POLYACETAL
= MOINS D'USURE

POLYACETAL MATERIAL
= FEWER WEAR

